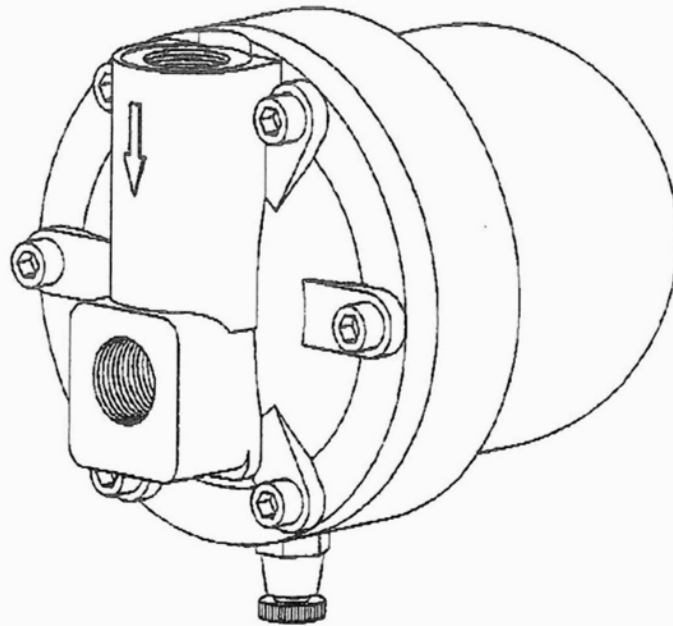


**MANUALE USO E MANUTENZIONE
OPERATION AND SERVICE MANUAL**

SCG 20

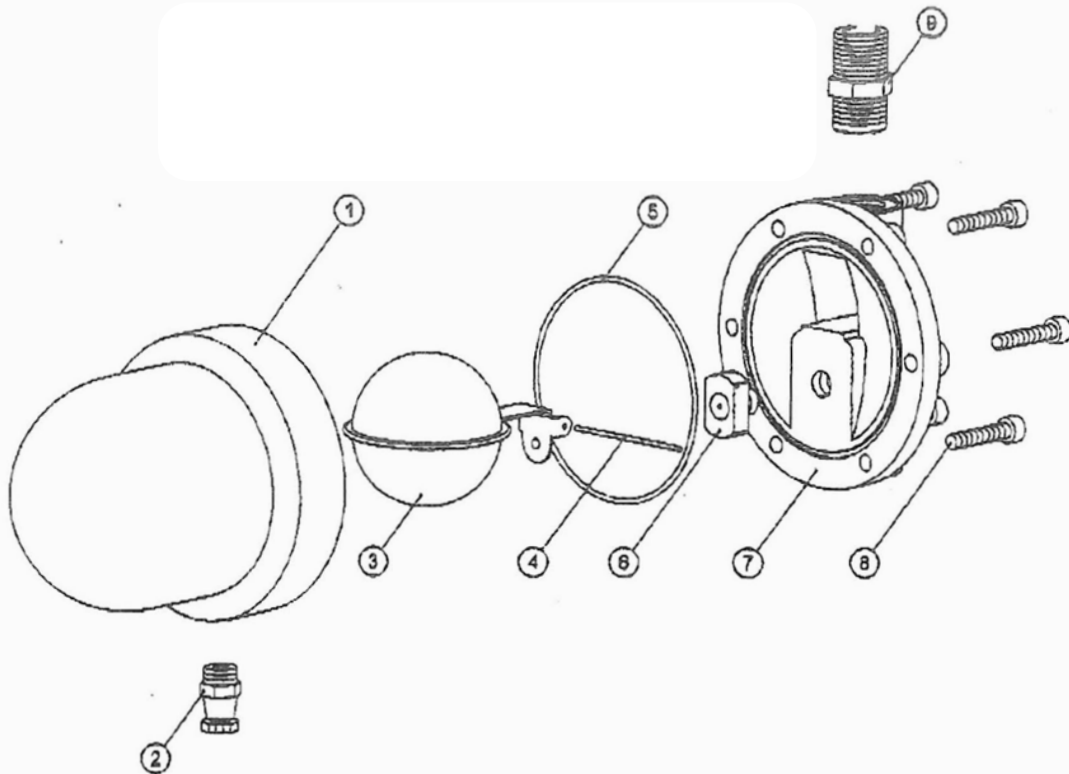


**SCARICATORE AUTOMATICO A
GALLEGGIANTE
AUTOMATIC DRAIN TRAP**

EDIZIONE • ISSUE 1997

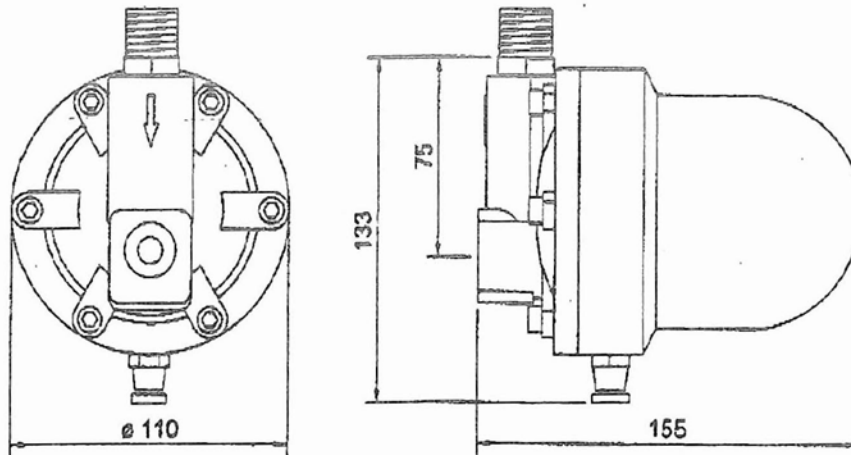


ASSEMBLAGGIO / ASSEMBLY

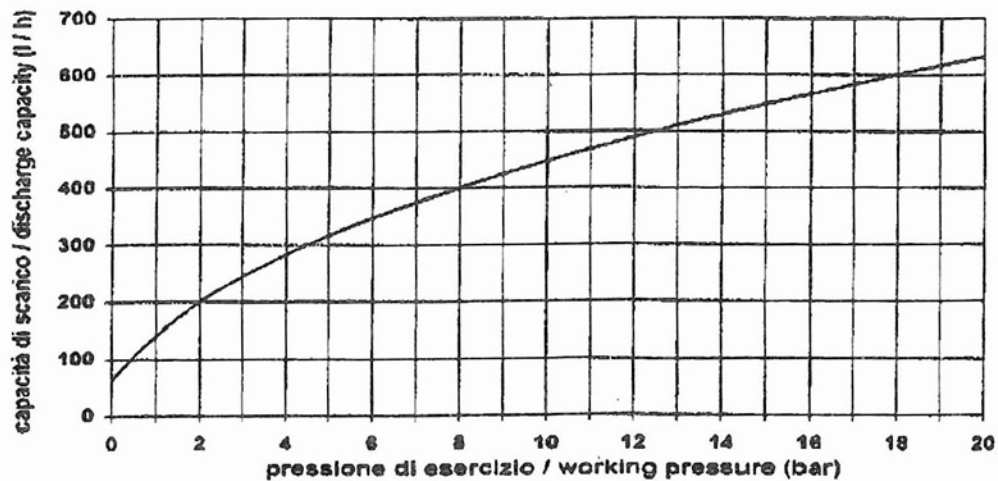


Pos.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	Q.ty
1	Corpo / Body	1
2	Valvola di scarico manuale / Manual drainage valve	1
3	Galleggiante + Leverismo / Float + Driving system	1
4	Perno / Pin	1
5	O - ring / O - ring	1
6	Ugello di scarico / Draining nozzle	1
7	Coperchio / Cover	1
8	Bulloni M6 x 30 / Bolts M6 x 30	6
9	Nipplo di compensazione adapter	1


CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS



MODELLO / MODEL	SCG 20
Pressione max. / Max. Pressure [bar]	20
Temp. ambiente / Ambient Temp. [°C]	+5 ÷ +65
Attacco ingresso / Inlet connection	½" NPT - M
Attacco scarico / Drain connection	½" NPT - F
Peso / Weight [Kg]	1.2



INSTALLAZIONE


 Assicurarsi che l'impianto dell'aria non presenti parti in pressione.

Pulire da eventuali impurità le parti dell'impianto interessate.

- Avvitare il nipplo di compensazione (pos.9) al recipiente.
- Collegare l' SCG 20.
- Mettere in pressione l'impianto.

Nota : Installare sempre lo scaricatore al di sotto del componente dell'impianto a cui è accoppiato.

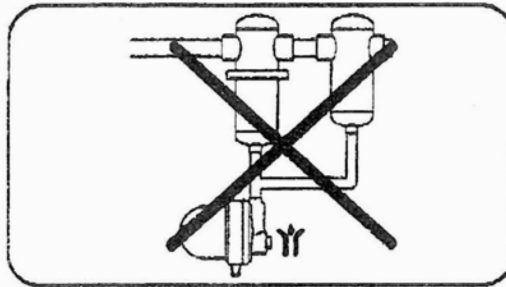
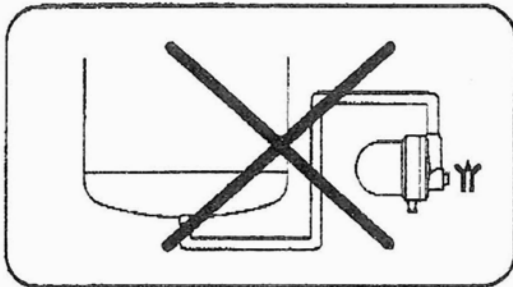
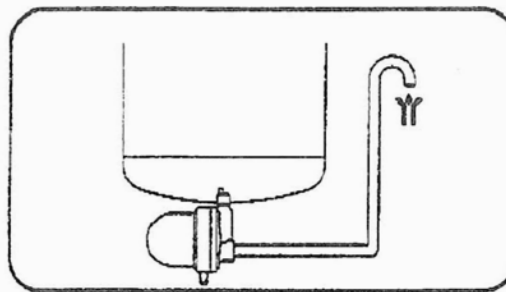
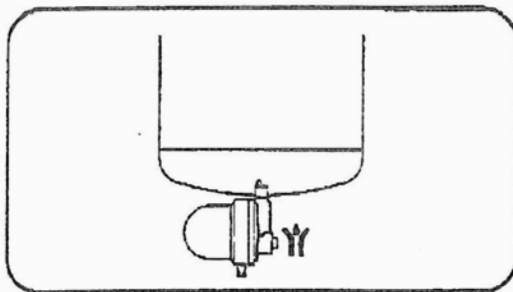
INSTALLATION

 Ensure that the item to be drained is de pressurised.

Remove all installation debris from from the system.

- Screw adapter (item.9) into the vessel to be drained.
- Connect the SCG 20.
- Pressurise the system.

Note : The SCG 20 must always be installed below the level of the item to be drained.



FUNZIONAMENTO

Lo scaricatore è dotato di una valvola comandata da un galleggiante. Quando il livello della condensa all'interno del SCG 20 raggiunge il livello di scarico, il galleggiante si solleva consentendo lo scarico.

MANUTENZIONE

Ogni settimana aprire la valvola di scarico manuale (pos.2). Se la quantità d'acqua in uscita supera i 0.5 litri, smontare completamente lo scaricatore e pulire accuratamente tutti i componenti.

OPERATION

The drain is provided with a valve driven by a float. When the condensate level, within the SCG 20 reaches the draining level, the float is consequently lifted in order to allow the drainage.

MAINTENANCE

Each week purge the valve by opening the manual drain (item.2). If more than 0.5 litre is drained, unit is blocked and must be completely dismantled and cleaned (see diagram).

RICAMBI / SPARE PARTS	CODICE / CODE
Galleggiante + Leverismo / <i>Float + Driving system</i>	2237SCG001
O-ring / <i>O-ring</i>	7610NBR800
Ugello di scarico / <i>Draining nozzle</i>	2237SCG002